



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.: General
18 September 2026
Russian
Original: English

**Конференция Сторон Конвенции
о биологическом разнообразии**
Семнадцатое совещание
Ереван, 19–30 октября 2026 года
Пункт 13 предварительной повестки дня*
**Сотрудничество с международными организациями
и органами, созданными в рамках других конвенций**

Доклад о ходе работы по сотрудничеству с международными организациями и органами, созданным в рамках других конвенций

Записка секретариата

I. Введение

1. В своем решении [16/35](#) Конференция Сторон предложила Сторонам, международным организациям и органам, созданным в рамках других конвенций, осуществлять деятельность на основе сотрудничества. Она также поручила Исполнительному секретарю продолжать вести совместную работу и сотрудничать с секретариатами других конвенций и организаций, а также представить Вспомогательному органу по осуществлению на совещании, предшествующем настоящему совещанию Конференции Сторон, доклад о вышеупомянутой совместной деятельности.
2. Во исполнение этого решения Вспомогательный орган по осуществлению рассмотрел на своём шестом совещании записку секретариата о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями за период с октября 2024 года по ноябрь 2025 года¹ и принял рекомендацию [6/6](#).
3. Настоящая записка содержит краткую обновленную информацию, в том числе дополнительные сведения, не включенные в предыдущую записку секретариата. Они касаются совместной деятельности, которая осуществлялась в период с декабря 2025 года по август 2026 года, и дополняют предыдущий доклад. Обновленная и пересмотренная таблица решений и резолюций, принятых руководящими органами других конвенций и организаций, приводится в приложении I, а обновленный перечень соответствующих документов, подготовленных по другим пунктам повестки дня настоящего совещания и других межсессионных совещаний, содержится в приложении II. Соответствующие потребности во внебюджетных ресурсах будут представлены в отдельном документе о потребностях целевого фонда в дополнительных добровольных взносах для поддержки утвержденных мероприятий. Доклады о сотрудничестве с секретариатами других конвенций, международных организаций и инициатив, связанных с протоколами, будут представлены на соответствующих совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов.

* [CBD/COP/17/1](#).

¹ [CBD/SBI/6/7](#).

4. На настоящем совещании Конференции Сторон Конвенции будет предложено принять решение по вопросу о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями с учетом настоящей записки и рекомендации [6/6](#) Вспомогательного органа по осуществлению, приведенных в сборнике проектов решений².

II. Обновленная информация о действиях секретариата, других конвенций и международных организаций, правительств и других субъектов деятельности в целях укрепления сотрудничества

5. В ответ на предложения, выдвинутые Конференцией Сторон в ее решениях [15/13](#) и [16/35](#), руководящие органы других конвенций и организаций по-прежнему официально признают Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия и ее задачи или ссылаются на них, а также все чаще включают связанные с ней вопросы в свою техническую работу. Подробная информация была представлена в приложении II к документу [CBD/SBI/6/7](#), а дополнительная и обновленная информация приводится в приложении I к настоящей записке³.

6. В соответствии с подпунктом 23 е) решения [16/35](#) секретариат направил уведомления [2025-131](#) и [2026-053](#) от 19 октября 2025 года и, соответственно, 18 июня 2026 года с просьбой представить информацию о совместной деятельности. В ответ на первое уведомление было получено в общей сложности 15 материалов от шести Сторон и девяти организаций-наблюдателей⁴, а в ответ на второе уведомление — 16 материалов от трех Сторон и 13 организаций-наблюдателей^{5,6}. Эти материалы были опубликованы на веб-страницах соответствующих уведомлений.

7. В соответствии с решением [16/35](#) секретариат продолжал осуществлять сотрудничество и взаимодействие с другими организациями и секретариатами конвенций, в том числе в рамках Контактной группы конвенций, связанных с биоразнообразием; Совместной контактной группы Рио-де-Жанейрских конвенций; Группы Организации Объединенных Наций по рациональному природопользованию; Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и секретариатов конвенций по химическим веществам

² CBD/COP/17/2.

³ Резолюции и решения, принятые в период с октября 2024 года по ноябрь 2025 года, приведены в приложении II к документу [CBD/SBI/6/7](#), а резолюции и решения, принятые в период с января 2023 года по октябрь 2024 года, содержатся в приложении I к документу [CBD/COP/16/10/Rev.1](#).

⁴ Были получены материалы от Германии, Европейского союза, Мексики, Нигера и Перу и Японии; секретариатов Конвенции о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местобитаний водоплавающих птиц (Рамсарская конвенция), Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и Международной китобойной комиссии; а также от Обновленной Организации по развитию общины Барнс-Хилл, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО), Международной организации по тропической древесине, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Структуры Организации Объединенных Наций по вопросам гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин («ООН-Женщины») и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

⁵ Были получены материалы от Индии, Мексики и Нигера; секретариатов Альпийской конвенции, Рамочной конвенции об охране и устойчивом развитии Карпат, Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, Международной организации по тропической древесине, Международного союза охраны природы, Международной китобойной комиссии и Минаматской конвенции по ртути; а также от Института исследований биоразнообразия и организации «Эко Максеи Керетаро АЦ» (координацию осуществляли Женская фракция КБР, Группа по вопросам женщин и гендерной проблематики в рамках Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и представители гражданского общества, входящие в состав Группы по гендерным вопросам в рамках Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке), Европейской сети по вопросам долговых обязательств и развития, ФАО, Международного института устойчивого развития и Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде.

⁶ В ответ на предложение, высказанное Конференцией сторон в пункте 6 решения 16/35, а также в дополнение к материалам, представленным в ответ на уведомления, ФАО также предоставила в информационном документе сведения об осуществлении «дорожной карты» по задаче 2.

и отходам; а также посредством постоянного вовлечения в работу, в частности, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека и Международной организации по тропической древесине⁷. Материалы, представленные организациями и секретариатами конвенций в ответ на уведомления, упомянутые в пункте 6 выше, содержат программную и техническую информацию о соответствующей совместной деятельности.

8. Кроме того, секретариат продолжал укреплять сотрудничество в конкретных областях работы. Обновленный перечень областей работы и соответствующих рабочих документов, в которых приводятся принятые в этой связи меры, приводится в приложении II.

⁷ 12 мая 2026 года путем подписания меморандума о взаимопонимании Международная организация по тропической древесине и секретариат Конвенции о биологическом разнообразии возобновили свое многолетнее сотрудничество с целью оказания поддержки Сторонам Конвенции и странам-членам Международной организации по тропической древесине в их усилиях по внедрению устойчивого лесопользования и восстановлению деградированных лесных ландшафтов. С текстом меморандума о взаимопонимании можно ознакомиться на веб-сайте секретариата (www.cbd.int/agreements).

Приложение I*

Официальные ссылки на Куньминско-Монреальскую глобальную рамочную программу в области биоразнообразия со стороны руководящих органов других конвенций, международных организаций и межправительственных органов (в дополнение к документу CBD/SBI/6/7, приложение II)**

Название и условное обозначение	Конвенция, организация или процесс	Руководящий орган
<i>Конвенции, представленные в Контактной группе конвенций, связанных с биоразнообразием</i>		
Решение 15.14 о роли КМВ в осуществлении Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия Решение 15.72 о приоритетных задачах в области охраны китообразных Решение 15.146 о предотвращении отравления мигрирующих птиц Решение 15.197 об экологической связности	Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных	15-е совещание Конференции Сторон Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных, 22–29 марта 2026 года
Резолюция XV.3 Стратегический план Конвенции о водно-болотных угодьях на 2025–2034 годы	Конвенция о водно-болотных угодьях, имеющих международное значение, главным образом, в качестве местообитаний водоплавающих птиц	15-е совещание Конференции Договаривающихся сторон Рамсарской конвенции о водно-болотных угодьях, 23–31 июля 2025 года
Решение 48 COM 5A Доклад Центра всемирного наследия о его деятельности и выполнении решений Комитета всемирного наследия	Конвенция об охране всемирного культурного и природного наследия	48-я сессия Межправительственного комитета по охране всемирного культурного и природного наследия, 19–29 июля 2026 года
IT/GB-11/25/Report Доклад о работе одиннадцатой сессии Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	Международный договор о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства	11-я сессия Управляющего органа Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, 24–29 ноября 2025 года
<i>Региональные конвенции, органы, организации и процессы</i>		
План действий по сохранению арктического биоразнообразия на 2025–2035 годы и План работы по сохранению арктической флоры и фауны на 2025–2027 годы	Арктический совет	14-е совещание Арктического совета, 12 мая 2025 года
UNEP(DEPI)/CAR IG.49/4 Технические решения Договаривающихся сторон Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района (поддержка укрепления взаимосвязей с	Конвенция о защите и освоении морской среды Большого Карибского района	18-е совещание Конференции Сторон Конвенции о защите и освоении морской среды Большого Карибского района, Кингстон, 13–16 октября 2025 года

* Настоящее приложение публикуется без официального редактирования.

** Официальные ссылки на Рамочную программу со стороны руководящих органов других конвенций, международных организаций и межправительственных органов в решениях и резолюциях, принятых в период с января 2023 года по октябрь 2024 года, приведены в приложении I к документу [CBD/COP/16/10/Rev.1](#); в решениях и резолюциях, принятых в период с октября 2024 года по ноябрь 2025 года, — в приложении II к документу [CBD/SBI/6/7](#).

<i>Название и условное обозначение</i>	<i>Конвенция, организация или процесс</i>	<i>Руководящий орган</i>
глобальными обязательствами и расширении сотрудничества с КБР)		
UNEP/MED IG.27/21 Каирская декларация министров UNEP/MED IG.27 Решения в поддержку дальнейшего осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия (27/4, 27/5, 27/6, 27/8 и 27/9)	Конвенция о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря и протоколы к ней	24-е совещание Договаривающихся сторон Конвенции о защите морской среды и прибрежного региона Средиземного моря и протоколов к ней, Каир, 31 декабря 2025 года
Декларация министров об окружающей среде и развитии в Азиатско-Тихоокеанском регионе 2026 года ESCAP/CED(9)/7/Add.1	Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана	9-я сессия Комитета по окружающей среде и развитию Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана, Бангкок, 1–3 июля 2026 года
<i>Другие международные организации, органы, программы и процессы</i>		
ARC/26/REP Доклад о работе 34-й сессии Региональной конференции ФАО для Африки	Региональная конференция ФАО для Африки	34-я сессия Региональной конференции ФАО для Африки, 13–17 апреля 2026 года
ITTCLXI/13 Двухлетняя программа работы МОТД на 2026-2027 годы	Международная организация по тропической древесине	61-я сессия Совета Международной организации по тропической древесине, Панама, 27–31 октября 2025 года
Резолюция 80/291 Политическая декларация о подтверждении приверженности и ускорении осуществления Новой программы развития городов	Организация Объединенных Наций	80-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, 16 июля 2026 года
Резолюция 78/327 Порядок проведения Конференции Организации Объединенных Наций по водным ресурсам в 2026 году с целью ускорить достижение цели 6 в области устойчивого развития, которая состоится в Абу-Даби 8–10 декабря 2026 года	Организация Объединенных Наций	78-я сессия Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, 11 сентября 2024 года
Общесистемная стратегия Организации Объединенных Наций в области водоснабжения и санитарии, приложение II (сентябрь 2025 года)	Организация Объединенных Наций	1-я очередная сессия Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций, Сантьяго, 2–4 мая 2024 года

Сокращения: КМВ — Конвенция по сохранению мигрирующих видов диких животных.

Приложение II*

Решения по другим направлениям работы, в рамках которых обсуждается вопрос о сотрудничестве с другими конвенциями и международными организациями, а также соответствующие документы, представленные на 17-м совещании Конференции Сторон (обновление к документу CBD/SBI/6/7, приложение I)

<i>Решения, принятые Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании, и основные пункты, касающиеся сотрудничества</i>	<i>Межсессионный орган и направления работы, связанные с принятыми решениями</i>	<i>Основные структуры, упомянутые в пунктах о сотрудничестве</i>	<i>Условные обозначения документов (межсессионный период и 17-е совещание Конференции Сторон)</i>
Решение 16/3 , подпункт 8 d), о разработке и реализации совместных мероприятий и программ по созданию потенциала	6-е и 7-е совещания Вспомогательного органа по осуществлению, пункты 6 и 10 повесток дня соответственно	Секретариаты Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, и конвенций, связанных с биоразнообразием	Рекомендации 6/5 и 7/7 Вспомогательного органа по осуществлению и документ CBD/COP/17/2, пункт 12 а)
Решение 16/13 , подпункты 6 b) и c), о сотрудничестве с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений и соответствующими организациями с целью обеспечения учета проблематики биоразнообразия во всех соответствующих процессах	7-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению, пункт 12 повестки дня	Стороны, правительства других стран, секретариаты многосторонних природоохранных соглашений, соответствующие организации, инициативы, партнеры и соответствующие заинтересованные стороны	Рекомендация 7/8 Вспомогательного органа по осуществлению и документ CBD/COP/17/2, пункт 14 а)
Решение 16/15 , пункт 5, о сотрудничестве и синергетическом взаимодействии в области устойчивого	28-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим	Секретариаты Конвенции о международной торговле видами дикой фауны и флоры, находящимися под	Рекомендация 28/4 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и

* Настоящее приложение публикуется без официального редактирования.

<i>Решения, принятые Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании, и основные пункты, касающиеся сотрудничества</i>	<i>Межсессионный орган и направления работы, связанные с принятыми решениями</i>	<i>Основные структуры, упомянутые в пунктах о сотрудничестве</i>	<i>Условные обозначения документов (межсессионный период и 17-е совещание Конференции Сторон)</i>
использования ресурсов дикой природы	консультациям, пункт 6 повестки дня	угрозой исчезновения, Конвенции по сохранению мигрирующих видов диких животных и других соответствующих многосторонних природоохранных соглашений	документ CBD/COP/17/2, пункт 18 b)
Решение 16/16 , пункт 8, о сотрудничестве в процессе осуществления процедур изменения описаний экологически или биологически значимых морских районов и описания новых районов и решение 16/17 , пункты 8, 11 и 12 а), b) и с), о сотрудничестве между соответствующими структурами, занимающимися вопросами морского и прибрежного биоразнообразия и биоразнообразия островов	28-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, пункт 8 повестки дня	Компетентные межправительственные организации, региональные конвенции, органы, инициативы, организации, проекты и программы, а также другие соответствующие заинтересованные стороны	Рекомендация 28/6 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и документ CBD/COP/17/2, пункт 18 с)
Решение 16/19 , подпункты 9 b), c) и d), о сотрудничестве и взаимодействии в целях повышения осведомленности о взаимосвязях между биоразнообразием и здоровьем и создания потенциала в этой области	27-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, пункт 10 повестки дня	Международные организации и Четырехсторонний альянс по реализации концепции «Единое здоровье»	Рекомендация 27/10 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и документ CBD/COP/17/2, пункт 18 f)
Решение 16/22 , пункты 14, 15 и 19, в частности, о синергетическом взаимодействии и сотрудничестве, совместной программе работы, Совместной контактной группе Рио-де-Жанейрских конвенций и других вопросах, связанных с	27-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, пункт 5 повестки дня под названием «Биоразнообразие и изменение климата»	Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), руководящие органы Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата и Совместная контактная группа Рио-	Рекомендация 27/3 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и документ CBD/COP/17/2, пункт 18 а)

<i>Решения, принятые Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании, и основные пункты, касающиеся сотрудничества</i>	<i>Межсессионный орган и направления работы, связанные с принятыми решениями</i>	<i>Основные структуры, упомянутые в пунктах о сотрудничестве</i>	<i>Условные обозначения документов (межсессионный период и 17-е совещание Конференции Сторон)</i>
биоразнообразием и изменением климата		де-Жанейрских конвенций, а также их партнеры	
Решение 16/32 , подпункты 17 f), 18 k) и 24 g), о сотрудничестве и взаимодействии с соответствующими многосторонними природоохранными соглашениями и их вкладе в деятельность, связанную с подготовкой глобального доклада и процессами глобального обзора, и решение 16/31 , пункты 12, 13, 27 а) и 30 b), о механизме мониторинга Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия	27-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, пункт 3 повестки дня; 6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению, пункт 4 повестки дня; 28-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, пункт 3 а) повестки дня; 7-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению, пункт 3 повестки дня	ЮНЕП, соответствующие многосторонние природоохранные соглашения и их секретариаты	Рекомендация 27/1 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, рекомендация 6/3 Вспомогательного органа по осуществлению, рекомендация 28/1 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, рекомендация 7/1 Вспомогательного органа по осуществлению и документ CBD/COP/17/2, пункты 9 а) и b)
Решение 16/33 о механизме финансирования и внесении вклада секретариатами многосторонних природоохранных соглашений в разработку программных направлений для переговоров в целях девятого пополнения Целевого фонда Глобального экологического фонда	6-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению, пункт 3 повестки дня, и 7-е совещание Вспомогательного органа по осуществлению, пункт 4 b) повестки дня	Руководящие органы различных конвенций, связанных с биоразнообразием, секретариаты конвенций, связанных с биоразнообразием, и соответствующие многосторонние природоохранные соглашения	Рекомендации 6/2 и 7/11 Вспомогательного органа по осуществлению и документ CBD/COP/17/2, пункт 8 b)
Решение 16/35 , пункт 23 d), о сотрудничестве с Форумом Организации Объединенных Наций по лесам и другими соответствующими организациями, такими	27-е совещание Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, пункт 6 b) повестки дня под названием	Форум Организации Объединенных Наций по лесам, Международная организация по тропической древесине и Совместное партнерство по лесам	Рекомендация 27/5 Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям и документ CBD/COP/17/2, пункт 17 b)

<i>Решения, принятые Конференцией сторон Конвенции о биологическом разнообразии на ее 16-м совещании, и основные пункты, касающиеся сотрудничества</i>	<i>Межсессионный орган и направления работы, связанные с принятыми решениями</i>	<i>Основные структуры, упомянутые в пунктах о сотрудничестве</i>	<i>Условные обозначения документов (межсессионный период и 17-е совещание Конференции Сторон)</i>
как Международная организация по тропической древесине, в том числе в рамках Совместного партнерства по лесам	«Научно-технические потребности для поддержки осуществления Куньминско-Монреальской глобальной рамочной программы в области биоразнообразия: стратегический обзор и обновление расширенной программы работы по биоразнообразию лесов»		